

**Hélène Soldini** (IHRIM CNRS – Medici Archive Project)

*La Republica de' Viniziani di Donato Giannotti, fra Roma, Venezia e Lione*

Discussione

**h. 13,30: Lunch**



**Comitato scientifico:**

**Elena Valeri** (Sapienza Università di Roma)

**Michaela Valente** (Sapienza Università di Roma)

**Manuela Bragagnolo** (Università di Trento)

**Stefano Dall'Aglio** (Università Ca' Foscari Venezia)

**Contatti:**

Giulio Merlani (Sapienza Università di Roma)

[giulio.merlani@uniroma1.it](mailto:giulio.merlani@uniroma1.it)

sito web del progetto: <https://italianlily.digilab.uniroma1.it/>



**Immagine in copertina:** Georg Braun e Frans Hogenberg, Mappa di Parigi (XVI secolo)



Prin 2022, prot. 2022P9KS5K, «Italian Lily». People and Books from Italy to France in the Sixteenth Century  
CUP Master B53D23001840006; Università Ca' Foscari Venezia - CUP H53D2300028 0001; Università degli Studi di Trento - CUP E53D23000290001



Convegno internazionale

*Diaspore italiane nella Francia del Cinquecento:  
persone, libri, idee*

19-20 dicembre 2024



**Sapienza Università di Roma - Facoltà di Lettere**  
**Dipartimento di Storia Antropologia Religioni Arte Spettacolo**  
**Aula Romeo, Sezione di Storia moderna e contemporanea**  
**Piazzale Aldo Moro, 5**

DIPARTIMENTO DI STORIA  
ANTROPOLOGIA RELIGIONI  
ARTE SPETTACOLO



19 dicembre 2024

h. 14,30

**Alessandro Saggiaro**, Direttore del Dipartimento SARAS  
*Saluti istituzionali*

**Elena Valeri** (Sapienza Università di Roma)

**Manuela Bragnolo** (Università di Trento)

**Stefano Dall'Aglio** (Università Ca' Foscari Venezia)

*Introduzione ai lavori*

**Lectio magistralis**

**Roger Chartier** (Collège de France)

*'Forms effect meaning'. Variations sur un thème de D.F. McKenzie*

h. 17,00 Coffee break

**I SESSIONE – TRADURRE LE STORIE: CONTESTI POLITICI,  
TRAIETTORIE CULTURALI E STRATEGIE EDITORIALI**

*Presiede: Juan Carlos D'Amico (Université de Caen Normandie)*

**Oury Goldman** (Université Paris 1 Panthéon Sorbonne)

*Pubblicare e utilizzare gli scritti storici italiani per conoscere il mondo  
nella Francia del Cinquecento*

**Jean-Louis Fournel** (Université Paris 8)

*La traduzione parigina delle Istorie fiorentine (1577): un intervento  
machiavelliano nella prima stagione dell'anti-machiavellismo europeo?*

**Giulio Merlani** (Sapienza Università di Roma)

*La traduzione francese del Cyprium bellum dell'esule italiano Pietro  
Bizzarri*

Discussione

20 dicembre 2024

h. 9,00

**II SESSIONE – CIRCOLAZIONE, MATERIALITÀ E COMMERCIO**

*Presiede: Raphaële Mouren (British School at Rome)*

**Rosanna Gorris Camos** (Università di Verona)

*Margherite e figli di Francia: libri e biblioteche francesi in Italia*

**Andrea Ottone** (University of Oslo) – **Renaud Milazzo** (Bibliotheca  
Venerabilis Collegii Anglorum de Urbe)

*Da Firenze a Venezia a Lione: obiettivi e risultati dell'avventura  
commerciale di Jacques de Giunta*

**Alessandra Favalli** (Università di Trento)

*Le reti di un consiliatore. Aimone Cravetta tra pratica giuridica e  
mercato editoriale nello spazio italiano e francese del XVI secolo.*

Discussione

h. 11,00 - Coffee break

**III SESSIONE – DA FIRENZE ALLA FRANCIA: DISSEMINAZIONI  
POLITICHE E CONTAMINAZIONI CULTURALI**

*Presiede: Raffaele Ruggiero (Aix-Marseille Université)*

**Carlo Campitelli** (Università Ca' Foscari Venezia)

*Tra commercio e politica: famiglie fiorentine in Francia nel XVI secolo*

**Pierre Nevejans** (Université de Lille)

*Les exilés florentins et les agents de Côte de Médicis en France (1537-1559)*